



01867

Regolatore 230 V~ per trasformatori elettronici dimmerabili 40-500 VA a 50 Hz, 40-400 VA a 60 Hz, con morsetto di neutro, funzione MASTER per 01868, fusibile di protezione, tecnologia MOSFET, installazione su guida DIN (60715 TH35), occupa 4 moduli da 17,5 mm

Il dispositivo riceve i comandi direttamente dal bus ed è in grado di comandare direttamente il carico. Può comandare inoltre fino a 4 regolatori slave 01868.

CARATTERISTICHE

- Tensione nominale di alimentazione: BUS 29 V
- Assorbimento: 10 mA
- Potenza dissipata: 4 W
- Morsetti:
- L fase, carico, S sincronismo, N neutro, bus TP
- 4 moduli da 17,5 mm
- Memorizzazione allo spegnimento del carico, della regolazione impostata (salvo interruzione di rete)
- Accensione graduale (soft start): garantisce un passaggio graduale dallo stato di spento a quello di massima luminosità; in questo modo contribuisce all'aumento della vita della lampada riducendo lo stress subito dal filamento durante l'accensione a freddo ed evita l'effetto abbagliante per le persone.
- Spegnimento graduale (soft end): garantisce un passaggio graduale dallo stato di massima luminosità a quello di spento.
- Possibilità di impostare la ricerca del massimo.
- Fusibile ad alto potere di interruzione tipo F2,5AH (07050.HF.2.5) incorporato.
- Protezione contro i cortocircuiti con segnalazione di intervento mediante spia lampeggiante.
- Protezione termica con segnalazione di intervento mediante spia lampeggiante.
- Va utilizzato in luoghi asciutti e non polverosi ad una temperatura compresa tra -5 °C e +45 °C (da interno).

CARICHI DIMMERABILI

- Trasformatori elettronici dimmerabili per lampade alogene in bassissima tensione:
 - 40-500 VA 230 V~, 50 Hz (max 5 art.01860.105 oppure max 8 art.01860.60);
 - 40-400 VA 230 V~, 60 Hz (max 4 art.01860.105 oppure max 7 art.01860.60).

ATTENZIONE: I dati di potenza sopra riportati sono garantiti ad una temperatura ambiente di 25°C; ad ogni incremento di 10°C di tale temperatura, il valore di potenza deve essere ridotto del 10%.

Dichiarazioni supplementari a cura del costruttore

- Non adatti al comando di motori (es. agitatori d'aria, aspiratori).

CONFIGURAZIONE

PER LE OPERAZIONI DI INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE, VEDERE IL MANUALE ISTRUZIONI DEL SISTEMA BY-ME ALLEGATO ALLA CENTRALE.

- Blocchi funzionali: 1; il blocco può appartenere al massimo a 4 gruppi.
- Selezione del blocco funzionale (configurazione): durante la creazione dei gruppi, quando la centrale richiede di premere il pulsante dei dispositivi:
 - premere il pulsante, si accende il led rosso;
 - a led rosso acceso, la centrale configura il blocco funzionale; al termine dell'operazione il led rosso si spegne.

PARAMETRI

- Velocità di regolazione: bassa, media o alta;
- Led sempre spento o acceso solo a regolatore attivo;
- Segnalazione LED regolatore:
 - arancione acceso: normale funzionamento;
 - arancione lampeggiante: dispositivo in cortocircuito, in sovratemperatura o in sovraccarico;
 - spento: assenza tensione di alimentazione, collegamento errato oppure carico interrotto (controllare il fusibile ed eventualmente sostituirlo con un altro dello stesso tipo).
- Segnalazione LED di configurazione:
 - acceso rosso: fase di configurazione;
 - acceso verde: a seconda della configurazione e soltanto con centrali 20510-16950-14510;
 - spento: soltanto in presenza di centrali 20550+01960, 01950, 01951, 01952, 01956 e 01958.
- Parametri di default: attuatore regolatore con velocità di regolazione media, led di configurazione sempre spento.

SCENARI

L'attuatore può appartenere fino a 4 scenari diversi e, per ogni scenario, memorizzare lo stato da richiamare all'attivazione dello scenario stesso.

REGOLE DI INSTALLAZIONE

- L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Lunghezza massima dei cavi di collegamento tra regolatore MASTER e regolatore SLAVE: 100 m.
- La potenza nominale non deve mai essere superata.
- Sovraccarichi, archi elettrici e cortocircuiti danneggiano irreparabilmente il regolatore. Prima dell'installazione eseguire un'attenta verifica del circuito eliminando le eventuali cause sopra esposte.
- Il regolatore non è provvisto di interruzione meccanica nel circuito principale e non fornisce quindi separazione galvanica. **Il circuito sul lato carico deve essere considerato sempre in tensione.**

CONFORMITA' NORMATIVA

Direttiva BT

Direttiva EMC

Norma EN 50428.



Viale Vicenza, 14 - I 36063 Marostica VI

Tel. +39 0424 488 600 - Fax (Italia) +39 0424 488 188 - Fax (Export) +39 0424 488 709

www.vimar.eu



800-862307



230 V~ dimmer for dimmable electronic transformers 40-500 VA 50Hz, 40-400 VA 60 Hz, with neutral terminal, MASTER function for 01868, protection fuse, MOSFET technology, installation on DIN rail (60715 TH35), occupies 4 modules of 17.5 mm.

The device receives commands directly from the BUS and is able to control the load directly. It can moreover control up to 4 slave dimmers 01868.

CHARACTERISTICS

- Rated supply voltage: BUS 29 V
- Absorption: 10 mA
- Power dissipation: 4 W
- Terminals:
 - L phase, load, S synchronism, N neutral, TP bus
- 4 modules of 17.5 mm
- Lighting level is saved when turned off (unless there is a blackout)
- Soft start: ensures gradual lighting from zero to maximum brightness. This way the life of a lamp is increased by reducing stress on the filament and prevents light flash.
- Soft end: ensures a gradual passage from light to dark.
- Can set search for maximum.
- Fuse with high breaking capacity type F2,5AH (07050.HF.2.5) incorporated.
- Protection against short-circuit together with flashing blowout detector.
- Overheating protection with flashing blowout detector.
- It should be used in dry, dust-free places at a temperature between -5 °C and +45 °C (indoor use).

CONTROLLED LOADS

- Dimmable electronic transformers for extra low voltage halogen lamps:
 - 40-500 VA 230 V~, 50 Hz (max 5 art.01860.105 or max 8 art.01860.60);
 - 40-400 VA 230 V~, 60 Hz (max 4 art.01860.105 or max 7 art.01860.60).

WARNING: The above power data are guaranteed at an ambient temperature of 25°C; for each increase of 10°C in the ambient temperature, the power value must be reduced by 10%.

Constructor further information

- Not suitable to control motors (e.g. ventilators and exhaust fans).

CONFIGURATION

FOR THE OPERATIONS OF INSTALLATION AND CONFIGURATION, SEE THE BY-ME SYSTEM INSTRUCTIONS MANUAL ATTACHED TO THE CONTROL UNIT.

- Functional blocks: 1; the block can belong to at most 4 groups.
- Selecting the functional block (configuration): during group creation, when the control unit requires pressing the device button:
 - press the button, the red LED will light up;
 - with the red LED on, the control unit will configure the functional block; at the end of this operation the red LED will go out.

PARAMETERS

- Adjustment speed: low, medium or high;
- LED always off or on only with dimmer on;
- Dimmer LED indicator:
 - on orange: normal operation;
 - blinking orange: device shorted, on over-temperature or overload;
 - off: no supply voltage, incorrect connection or broken load (check the fuse and if necessary replace it with another one of the same type).
- Configuration LED indicator:
 - on red: configuration phase;
 - on green: depending on the configuration and only with control panels 20510-16950-14510;
 - off: only with control panels 20550+01960, 01950, 01951, 01952, 01956 and 01958.
- Default parameters: dimmer actuator with medium adjustment speed, configuration LED always off.

SCENES

The actuator can belong to up to 4 different scenes and, for each of them, save the status to retrieve when activating again.

INSTALLATION RULES

- Installation should be carried out in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical systems in the country where the products are installed.
- Maximum length of cables connecting MASTER dimmer and SLAVE dimmer: 100 metres.
- The rated power level should never be exceeded.
- Overloading, power surges and short-circuits may irreparably damage dimmers. Before installation check the circuit carefully and eliminate any of the above causes.
- The dimmer does not have a mechanical circuit breaker in the main circuit and so is not galvanically separated. **The circuit load should be considered always under voltage.**

CONFORMITY.

LV directive

EMC directive

Standard EN 50428.



01867



Régulateur 230 V~ pour transformateurs électroniques à variateur 40-500 VA 50 Hz, 40-400 VA 60 Hz, avec borne de neutre, fonction MASTER pour 01868, fusible de protection, technologie MOSFET, installation sur rail DIN (60715 TH35), occupe 4 modules de 17,5 mm.

Le dispositif reçoit les commandes directement du bus et est en mesure de commander directement la charge. En outre, il peut commander jusqu'à 4 variateurs slave 01868.

CARACTÉRISTIQUES

- Tension nominale d'alimentation : BUS 29 V
- Absorption : 10 mA
- Dissipation de puissance: 4 W
- Bornes :
- L phase, charge, S synchronisme, N neutre, bus TP
- 4 modules de 17,5 mm
- Mémorisation, à l'extinction de la charge, du réglage prévu (sauf interruption de réseau)
- Allumage progressif (soft start) : garantit un passage progressif de l'état d'éteint à celui de luminosité maximum ; ceci contribue à l'augmentation de la vie de la lampe en réduisant le stress subi par le filament pendant l'allumage à froid et évite l'effet aveuglant pour les personnes.
- Extinction progressive (soft end) : garantit un passage progressif de l'état de luminosité maximum à celui d'éteint.
- Possibilité d'introduire la recherche du maximum.
- Fusible à haut pouvoir d'interruption type F2,5AH (07050.HF.2.5) incorporé.
- Protection contre les courts-circuits avec signalisation d'intervention par témoin clignotant.
- Protection thermique avec signalisation d'intervention par témoin clignotant.
- Doit être utilisé dans un lieu sec non poussiéreux à une température comprise entre -5 °C et +45 °C (d'intérieur).

CHARGES COMMANDABLES

- Dimmable electronic transformers for extra low voltage halogen lamps:
- 40-500 VA 230 V~, 50 Hz (max 5 art.01860.105 ou max 8 art.01860.60);
- 40-400 VA 230 V~, 60 Hz (max 4 art.01860.105 ou max 7 art.01860.60).

ATTENTION : les données de puissance indiquées ci-dessus sont garanties à une température ambiante de 25°C ; à chaque augmentation de 10°C de la température ambiante, la valeur de puissance doit être réduite de 10%.

Information supplémentaire du constructeur

- Pas aptes au contrôle des moteurs (ex. ventilateur, aspirateurs).

CONFIGURATION

POUR LES OPÉRATIONS D'INSTALLATION ET DE CONFIGURATION, VOIR LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DU SYSTÈME BY-ME ACCOMPAGNANT LA CENTRALE DE CONTRÔLE.

- Blocs fonctionnels: 1 ; le bloc peut appartenir au maximum à 4 groupes.
- Sélection du bloc fonctionnel (configuration): durant la création des groupes, lorsque la centrale demande d'appuyer sur le bouton des dispositifs :
- appuyer sur le bouton, la led rouge s'allume ;
- lorsque la led rouge est allumée, la centrale configure le bloc fonctionnel ; à la fin de l'opération, la led rouge s'éteint.

PARAMÈTRES

- Vitesse de réglage : basse, moyenne ou haute ;
- Led toujours éteinte ou allumée seulement à régulateur actif ;
- Signalisation LED régulateur :
 - orange allumée : fonctionnement normal ;
 - orange clignotante : dispositif en court-circuit, en surchauffe ou en surcharge ;
 - éteinte : absence de tension d'alimentation, connexion erronée ou bien charge interrompue (contrôler le fusible et éventuellement le remplacer par un autre de même type).
- Signalisation LED de configuration :
 - rouge allumée : phase de configuration ;
 - verte allumée : selon la configuration et uniquement avec centrales 20510-16950 -14510;
 - éteinte : uniquement en présence de centrales 20550+01960, 01950, 01951, 01952, 01956 et 01958.
- Paramètres par défaut : actionneur régulateur avec vitesse de réglage moyenne, led de configuration toujours éteinte.

SCENARIOS

L'actuateur peut appartenir à 4 scénarios différentes et, pour chaque d'eux, mémoriser l'état à rappeler à leur l'activation.

RÈGLES D'INSTALLATION

- L'installation doit être effectuée dans le respect des dispositions régulant l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays d'installation des produits.
- Longueur maximum des câbles de liaison entre régulateur MASTER et régulateur SLAVE : 100 m.
- La puissance nominale ne doit jamais être dépassée.
- Les surcharges, arcs électriques et courts-circuits endommagent irrémédiablement le variateur. Avant l'installation, réaliser une vérification attentive du circuit en éliminant les éventuelles causes exposées ci-dessus.
- Le variateur n'est pas équipé d'interruption mécanique sur le circuit principal et ne fournit pas de séparation galvanique. **Le circuit côté charge doit être considéré toujours sous tension.**

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive BT
Directive EMC
Norme EN 50428.

Regler 230 V~ für dimmbare elektronische Transformatoren 40-500 VA 50 Hz, 40-400 VA 60 Hz, mit Nullleiterklemme, MASTER-Funktion für 01866, Sicherung, MOSFET-Technologie, Hutschienenmontage nach DIN (60715 TH35), belegt 4 Modulplätze à 17,5 mm.

Die Vorrichtung empfängt die Steuerbefehle direkt vom BUS und ist in der Lage, die Last direkt zu steuern. Sie kann darüber hinaus bis zu 4 Slave-Dimmer betätigen 01868.

EIGENSCHAFTEN.

- Nenn-Versorgungsspannung: BUS 29 V
- Stromaufnahme: 10 mA
- Verlustleistung: 4 W
- Klemmen:
- L Phase, Last, S Synchronismus, N Mittelleiter, TP-Bus
- Teilungseinheit: 4 TE
- Speicherung der eingestellten Regelung bei Ausschaltung der Last (nicht bei Netzstromausfall)
- Softeinschaltung (Softstart) zur Gewährleistung eines schrittweise erfolgenden Übergangs vom Aus-Status zur maximalen Lichtstärke; diese Funktion trägt zur Erhöhung der Lebensdauer der Lampe bei, da die Belastung des Glühdrahts während der Einschaltung im kalten Zustand verringert wird, und verhindert den Blendeneffekt für Personen.
- Softausschaltung zur Gewährleistung eines schrittweisen Übergangs von maximaler Lichtstärke zum Aus-Status (Soft-End).
- Suche des Höchstwerts einstellbar.
- Integrierte Sicherung mit hoher Abschaltleistung des Typs F2,5AH (07050.HF.2.5).
- Schutz gegen Kurzschlüsse mit Signalisierung des Ansprechens über aufblinkende Kontrollleuchte.
- Wärmeschutz mit Signalisierung des Ansprechens über aufblinkende Kontrollleuchte.
- Einsatz in trockener, nicht staubiger Umgebung bei Temperaturen zwischen -5 °C und +45 °C (Innenbereich).

REGELBARE LASTEN

- Dimmable elektronische Transformatoren für Kleinspannungs-Halogenlampen:
- 40-500 VA 230 V~, 50 Hz (max 5 art.01860.105 oder max 8 art.01860.60);
- 40-400 VA 230 V~, 60 Hz (max 4 art.01860.105 oder max 7 art.01860.60).

ACHTUNG: Für die oben genannten Leistungsdaten wird bei einer Umgebungstemperatur von 25°C garantiert; mit jeder Erhöhung der Umgebungstemperatur um 10°C muss der Leistungswert um 10% verringert werden.

ZUSÄTZLICHE ERKLÄRUNGEN DES HERSTELLERS

- Nicht für die Steuerung von Motoren geeignet (z.B. Ventilatoren, Sauglüfter).

KONFIGURATION

BZGL. INSTALLATION UND KONFIGURATION WIRD AUF DIE DER STEUEREINHEIT BEILIEGENDER BETRIEBSANLEITUNG DES BY-ME- SYSTEMS VERWIESEN

- Funktionsblöcke: 1; der Block kann maximal 4 Gruppen angehören.
- Anwahl des Funktionsblocks (Konfiguration): Während der Zusammensetzung der Gruppen erscheint die Aufforderung der Steuereinheit, den Druckschalter der Vorrichtungen zu betätigen:
- Den Druckschalter betätigen, die rote LED leuchtet;
- Nach dem Einschalten der roten LED konfiguriert die Steuereinheit den Funktionsblock. Anschließend erlischt die rote LED.

PARAMETER

- Regelgeschwindigkeit: niedrig, mittel oder hoch;
- LED immer aus oder an nur bei aktiviertem Dimmer;
- Led-Anzeige Regler
 - Dauerlicht, orange: Normalbetrieb;
 - blinkend, orange: Gerät kurzgeschlossen, überhitzt oder überlastet;
 - aus: keine Versorgungsspannung, falscher Anschluss oder Last unterbrochen (Sicherung kontrollieren und gegebenenfalls durch eine neue desselben Typs ersetzen).
- Anzeigen der Konfigurations-Led:
 - Dauerlicht, rot: Konfigurationsphase;
 - Dauerlicht, grün: je nach Konfiguration und nur mit Steuergeräten 20510-16950 -14510;
 - aus: nur bei Installation der Steuergeräte 20550+01960, 01950, 01951, 01952, 01956 und 01958.
- Defaultparameter: Regler-Aktor mir mittlerer Regelgeschwindigkeit, Konfigurations-Led immer aus.

SZENARIEN

Der Aktor kann bis zu vier unterschiedlichen Szenarien angehören und den Zustand, der bei der Aktivierung der einzelnen Szenarien abgerufen werden soll, speichern.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN

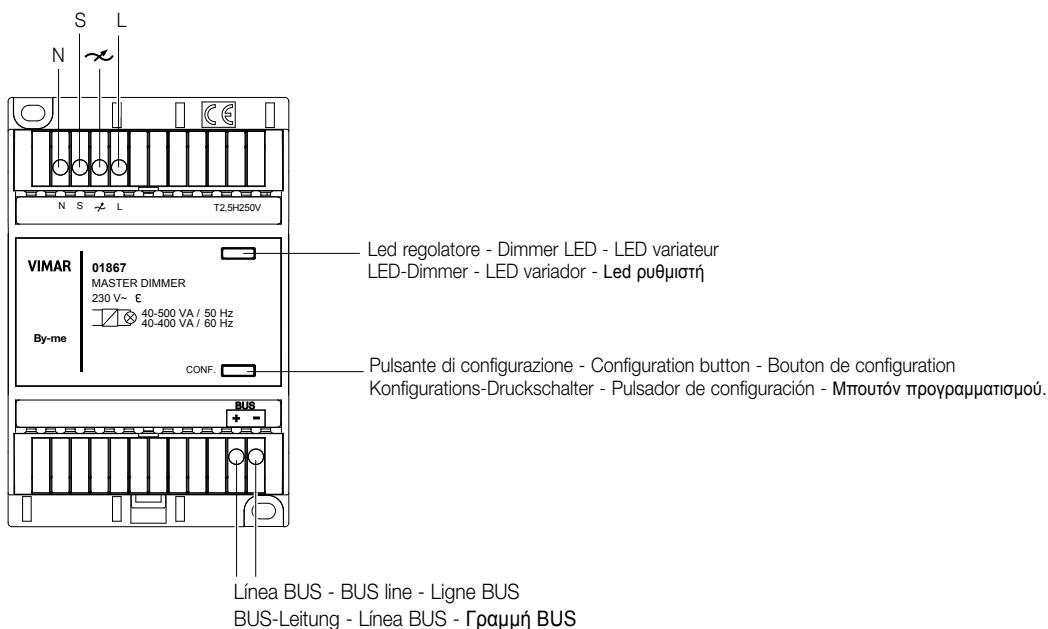
- Die Installation hat gemäß den im jeweiligen Verwendungsland der Produkte geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Ausrüstungen zu erfolgen.
- Maximale Länge der Verbindungsleitung zwischen MASTER- und SLAVE-Regler: 100 m.
- Die Nennleistung darf niemals überschritten werden.
- Überbelastungen, elektrische Bögen und Kurzschlüsse beschädigen den Dimmer irreparabel. Vor der Installation muss daher zur Ausschließung der vorgenannten Ursachen der Kreis einer gründlicher Überprüfung unterzogen werden.
- Der Dimmer ist nicht mit einer mechanischen Unterbrechung im Hauptkreis versehen und gewährleistet demnach keine galvanische Trennung. **Der lastseitige Schaltkreis muss immer unter Spannung betrachtet werden.**

NORMKONFORMITÄT.

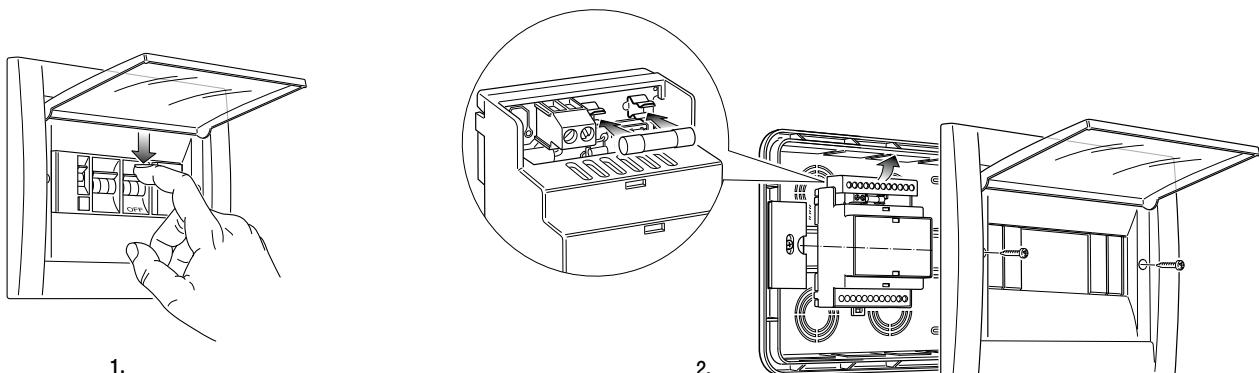
NS-Richtlinie
EMC-Richtlinie
Norme DIN EN 50428.



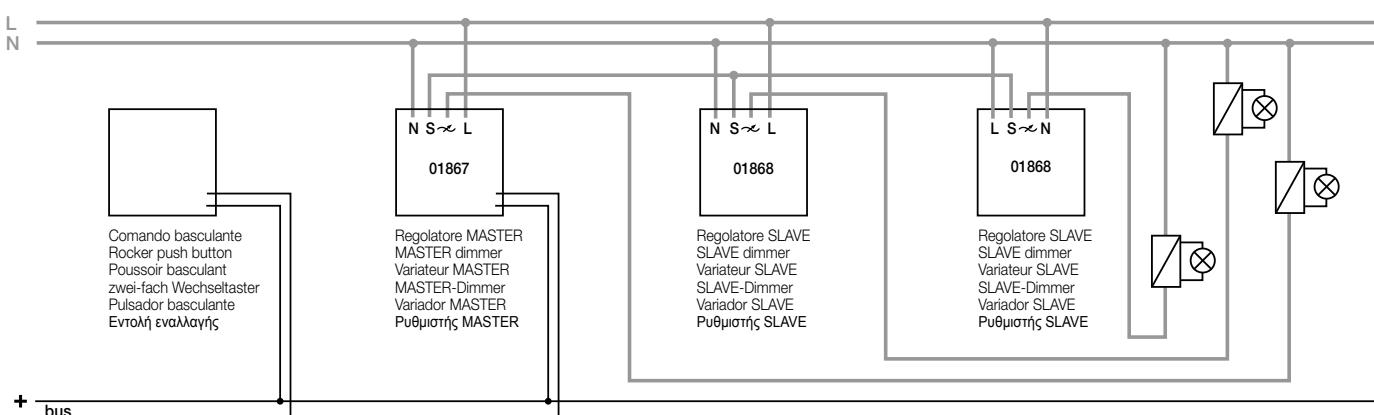
VISTA FRONTALE E COLLEGAMENTI - FRONT VIEW AND CONNECTIONS - VUE FRONTALE ET CONNEXIONS - VORDERANSICHT UND ANSCHLÜSSE - VISTA FRONTAL Y CONEXIONES - ΕΜΠΡΟΣΩΝΑ ΟΨΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΕΣ.



SOSTITUZIONE FUSIBILE - FUSE REPLACEMENT - REMPLACEMENT DU FUSIBLE - ERSATZSICHERN - SUSTITUCIÓN DEL FUSIBLE - ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.



ESEMPIO DI COLLEGAMENTO - EXAMPLE OF CONNECTION - EXEMPLE DE CONNEXION - ANSCHLUSS-BEISPIEL - EJEMPLO DE CONEXIÓN - ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΑΣ.



Nota - Note - Note - Anmerkung - Nota - Σημείωση.

- Lunghezza massima dei cavi di collegamento tra regolatore 01867 e regolatore SLAVE 01868: 100 m. • Maximum distance between 01867 dimmer and SLAVE 01868 dimmer: 100 m.
- Distance maximum entre le variateur 01867 et variateur SLAVE 01868: 100 m. • Höchstabstand zwischen dem 01867 Dimmer und 01868 SLAVE-Dimmer: 100 m.
- Distancia máxima entre el variador 01867 y el variador SLAVE 01868: 100 m. • Μέγιστο μήκος καλωδίου συνδεσμολογίας μεταξύ ρυθμιστή 01867 και ρυθμιστή SLAVE 01868: 100 m.